

Canti spusarecci

Auteur(s) : Leca, Petru Santu

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Présentation

Extrait de la revue *L'Annu corsu. Almanaccu litterariu illustratu, antologia regionalista* (1924)

Directeurs de publication

- Arrighi, Paul (Directeur de publication-Fondateur)
- Bonifacio, Antoine (Directeur de publication-Fondateur)

Editeur de la publication Imprimerie Gastaud, 16 Rue Foncet, Nice

Date de publication 1924

Langue Corse

Format 1 vol. (233 p.); volume in-8° relié

Localisation Salle de consultation documentaire du laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA), Campus Mariani, Bâtiment Edmond Simeoni, Avenue Jean Nicoli, 20250 Corte

Description Dans le droit fil du courant littéraire corse des années 1920 connu sous le nom de *cyrnéisme*, naissent parmi la ferveur des milieux intellectuels corses de cette époque, les créations manifestes et abondantes de Petru Santu Leca. Ecrites en langue corse, les principales nous sont parvenues fort heureusement. On les retrouve dans la revue littéraire *L'Annu Corsu*, pour laquelle il assume le rôle de secrétaire général en 1925 et de directeur en 1931, et aussi dans la revue méditerranéenne *L'Aloès* parue pour la première fois en mai 1914, où il endosse à la fois la double responsabilité de fondateur et de rédacteur en chef.

Béatrice Elliott, dans l'analyse qu'elle livre au fil du numéro 5 des *Cahiers du Cyrnéisme*, retient de la revue *L'Annu Corsu* qu'elle se démarque « par son indépendance absolue, par son amour du pays natal, sa compréhension profonde de tout ce qui est corse a fait beaucoup pour le développement de « l'Ile », pour le retour aux coutumes et à la tradition, et pour l'union, l'entraide et la fusion de tous ses enfants. Au point de vue littéraire, elle a su grouper d'excellents collaborateurs ».

Les plaisirs et les bonheurs ressurgissent après la Grande Guerre. *L'Annu Corsu de 1924* en témoigne. Parmi les événements marquants du mois d'août, il est fait cas du mariage qu'ont fêté le 11 de ce mois les villages réunis d'Arbori et de Rennu. Le

directeur de publication de la revue, Paul Arrighi, épouse mademoiselle Marta Leca. Elle n'est autre que la sœur de Petru Santu Leca. Ce dernier lui dédiera parmi ses poèmes les plus connus, *Dolce ricordu*, *Andante*, *Souhails*. Paul Arrighi, originaire de Rennu et fils d'instituteur, est lui-même professeur agrégé d'italien après des études à l'Ecole Normale Supérieure. Il enseigne à Nice, puis à l'université d'Aix-Marseille où l'ont connu des générations de Corses encore aujourd'hui parmi nous.

Les mots-clés

[Art](#), [Corse](#), [Cyrnéisme](#), [Littérature](#), [Musique](#), [Poésie](#), [Théâtre](#)

Informations éditoriales

Éditeur Christophe Luzi, laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Christophe Luzi, laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).
Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.
- Textes et images : domaine public

Notice créée par [Christophe Luzi](#) Notice créée le 13/01/2022 Dernière modification le 15/04/2022

*Di e tre Grazie, a speranza,
 I prutega in ogni locu :
 E per Elle sia un ghjocu
 Di fa ch'elli tianu in scienza,
 Come in gloria, senza pari.
 Vi saluta, spazi cari!*

..

Petru Leca, fruttellu di a spusata, direttore di l'Allez, e prufissore à u Liceu di Nizza, disse dui poemi sol : una bella poesia francese, e una corsa chi noi riproducemu qui :



*A Dia chi per piglia parte à la festa
 Ha resu lo so' celu più turchinu,
 Prima di tutta voglia in rima onesta
 Fa rispittosu e religiosu inchinu.*

*E po' dopu pigallu cun ardore
Di dabbì, a voi che tengu cusi cari
D'un core pienu di fraternu amore
Una vita felice e doni rari.*

*Longhi jorni, di fiori sempre colmi,
Hasgi di tinarezza freschi e chjari
Come l'acqua chi canta sott' à l'olmi;
Quandi la neve adrughe in li canali.*

*Lace da l'alba à l'esce di le stelle
Nant' à la strada scelta da l'amore ;
Risi di masai e vetti di citelle ;
In casa vostra gioja e mai dolore.*

*Chi Din dinò mantenga forti e vin
In voi, malgradu feste, soni e canti,
Ciò chi lega per sempre i morti a i vivi ;
I ricordi chi sò sarati e santi.*



Pochi jorni dopu, u poeta Pincu mandava à i sposi sti versi di circostanza :

I

*M'ha dettu lu Bastiese
Chi tu ti s'è maritatu ;
S'eo fussi statu aviatu,
(Senza vene à u to paese),
T'averia, anch'eo, mandatu
Un zinetu sgalapatu.*

IV

*Secondu quella giurnali
Ti s'è bellu maritatu ;
Vogliu di sì ben casatu
Come sposu, e in generale
Come tuttu : inquant' à me
Ne sentu propriu piace.*

II

*Aghju vistu chi Lucciardi
T'ha fattu una puzia ;
Soca questu la sapla
Di bon' ora e micca tardi,
E fù preparatu, ellu,
Pe lu jordu di l'anellu.*

V

*T'averia auguriatu
Anch'eo felicità,
Ma un sò cumu mi spiega
Perchè fù sgalapatu :
Diu ti dia felice sorte,
Lunga vita e bona morte.*

III

*Averia volutu vede
Quella bella puzia :
È un sò quantu ne daria
— Si crede mi voli crede —
O sgiò sposu, pur d'avella
Perchè deve esse bella.*

VI

*Durente chi vo' campate
Chi vo riате l'orgogliu,
Per quella bè ch'eo vi vogliu,
Di tutte le nostre cuntrate
— Tantu voi che la spusata —
Di la nostra Isula amata.*